**Pompe serie / Pumps series TRVA - TRVB - TRMB**KIT VALVOLA ANTICAVITAZIONE - da montare  
Anticavitation Valve KIT - for assembly

Pompa Tipo Pump Type	Connessione Connection	Materiale pompa Pump Material	Codice KIT Valvola Valve KIT code	VDMA
TRVA	G 1/8	F-RA-RX	VAL.B00.104.101	672.S
TRVB - TRMB		A3	VAL.B00.104.041	

VAL.B00.104.101			
VDMA	Codice / Code	Descrizione	Description
672	903.001.001.104	Mini Rubinetto G 1/8 M-F	G 1/8 M-F Mini ball valve
731	900.092.102.101	Raccordo a 90° Ø6 - R 1/8	Ø6 - R 1/8 90° Fitting
991	926.234.001.101	Valvola unidirezionale G 1/8	G 1/8 one-way valve

VAL.B00.104.041			
VDMA	Codice / Code	Descrizione	Description
672	903.001.001.104	Mini Rubinetto G 1/8 M-F	G 1/8 M-F Mini ball valve
731	900.092.102.041	Raccordo a 90° Ø6 - R 1/8	Ø6 - R 1/8 90° Fitting
991	926.234.001.101	Valvola unidirezionale G 1/8	G 1/8 one-way valve

**Istruzione di montaggio / Assembling Instruction**Collocare sulle filettature un liquido sigillante di tenuta tipo Superbond 320.  
Use a liquid sealant on threads as Superbond 320.

Pompe serie / Pumps serie	TRMB 25	TRMB 32	TRMB - TRVB 40	TRMB - TRVB 50	TRVA 65
Nr. Valvole richieste / Required Valves Nr.	1	1	1	1	2

La valvola Anticavitazione deve essere posizionata sulla pompa come indicato nel Manuale Operativo delle Pompe per Vuoto e Compressori ad anello di liquido disponibile anche sul nostro sito web [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).*The Anticavitation Valve must be located on the pump as shown in the Operating Manual liquid ring Vacuum Pumps and Compressors also available on our web site [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).***Nota / Note**

Eseguire il montaggio della valvola unidirezionale VDMA 991 rispettando la direzione della freccia incisa sulla valvola.

Il montaggio della valvola unidirezionale VDMA 991 permette sia la riduzione del rumore che un limitato passaggio d'aria. La natura del fluido in circolazione potrebbe però comprometterne il corretto funzionamento, poiché la valvola è disponibile solamente in ottone.

*Install the one-way valve VDMA 991 in accordance with the direction of the etched arrow.**Installing the one-way valve VDMA 991 will allow less noise and a restricted air flow. Circulating fluid nature could compromise the correct functioning, because valves are available in brass only.***Istruzione operativa / Operating Instruction**

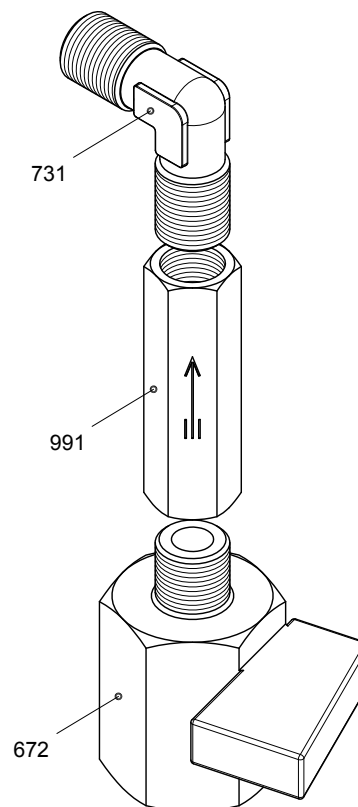
Chiudere completamente il rubinetto e riaprire lentamente sino ad eliminare il rumore della cavitazione.

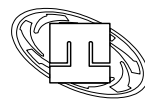
*Close completely the mini ball valve then open it slowly until the cavitation noise will end.***Attenzione / Caution**

Se la Valvola Anticavitazione è aperta, quando la pompa è ferma, può far fuoriuscire del liquido dalla pompa. Per questo la valvola deve essere, preferibilmente, collegata tramite un tubetto al serbatoio separatore (tipo nostro HSF) o allo scarico della pompa ed essere in grado di aspirare sempre e solo aria/gas durante il funzionamento.

*If the Anticavitation Valve is open, when the pump is stopped, it could leak out some liquid from pump. Therefore connect the valve by means of a pipe to the separator tank (like our type HSF) or at the pump discharge and be able to suck only air/gas while running.***Applicazioni in ambito ATEX / ATEX applications**

L'utilizzo di una valvola anticavitazione che aspiri dalla atmosfera esterna mette in comunicazione l'interno della pompa con l'ambiente esterno. Eseguire una attenta valutazione dei rischi connessi all'ingresso di aria, ossigeno o atmosfera potenzialmente esplosiva all'interno della pompa.

*The use of an anti-cavitation valve that sucks from the external atmosphere put in contact the inside of the pump with the external environment. Carry out a careful assessment of the risks related to the intake of air, oxygen or potentially explosive atmosphere inside the pump.*

**Pompe serie / Pumps series TRMX - TRVX /M**

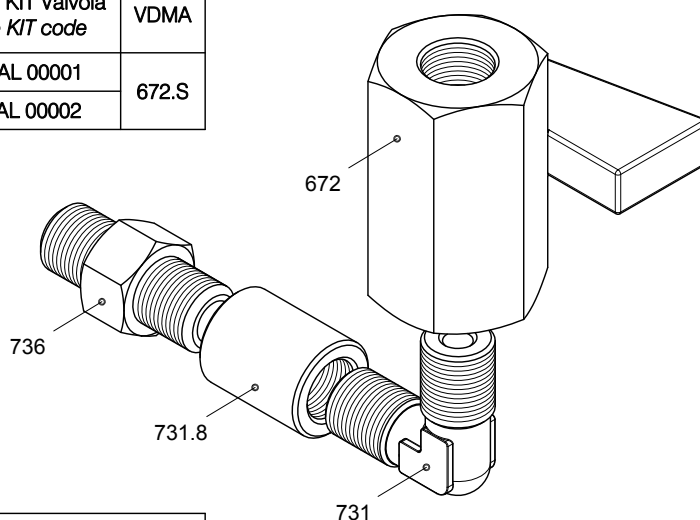
KIT VALVOLA ANTICAVITAZIONE - da montare  
Anticavitation Valve KIT - for assembly

Pompa Tipo Pump Type	Connesione Connection	Materiale pompa Pump Material	Codice KIT Valvola Valve KIT code	VDMA
TRMX - TRVX 250	G 1/8	F-RA-RX	KTVAL 00001	672.S
TRMX 320		A3	KTVAL 00002	

**Istruzione di montaggio / Assembling Instruction**

Collocare sulle filettature un liquido sigillante di tenuta tipo Superbond 320.

Use a liquid sealant on threads as Superbond 320.



KTVAL 00001			
VDMA	Codice / Code	Descrizione	Description
672	903.F01.001.104	Mini Rubinetto G 1/8 F-F	G 1/8 F-F Mini ball valve
731	900.092.102.101	Raccordo a 90° Ø6 - R 1/8	Ø6 - R 1/8 90° Fitting
731.8	901.529.161.076	Manicotto G 1/8 F	Sleeve G 1/8 F
736	901.280.002.104	Nipplo G 1/8 M - G 1/8 M	Nipple G 1/8 M - G 1/8 M

KTVAL 00002			
VDMA	Codice / Code	Descrizione	Description
672	903.F01.001.041	Mini Rubinetto G 1/8 F-F	G 1/8 F-F Mini ball valve
731	900.092.102.041	Raccordo a 90° Ø6 - R 1/8	Ø6 - R 1/8 90° Fitting
731.8	901.529.161.041	Manicotto G 1/8 F	Sleeve G 1/8 F
736	901.280.002.041	Nipplo G 1/8 M - G 1/8 M	Nipple G 1/8 M - G 1/8 M

La valvola Anticavitazione deve essere posizionata sulla pompa come indicato nel Manuale Operativo delle Pompe per Vuoto e Compressori ad anello di liquido disponibile anche sul nostro sito web [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).

The Anticavitation Valve must be located on the pump as shown in the Operating Manual liquid ring Vacuum Pumps and Compressors also available on our web site [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).

**Istruzione operativa / Operating Instruction**

Chiudere completamente il rubinetto e riaprire lentamente sino ad eliminare il rumore della cavitazione.

Close completely the mini ball valve then open it slowly until the cavitation noise will end.

**Attenzione / Caution**

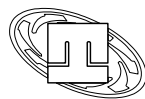
Se la Valvola Anticavitazione è aperta (quando la pompa è ferma o in funzionamento) può far fuoriuscire del liquido dalla pompa. Per questo la valvola deve essere, preferibilmente, collegata tramite un tubetto al serbatoio separatore (tipo nostro HSF) o allo scarico della pompa ed essere in grado di aspirare sempre e solo aria/gas durante il funzionamento.

If the Anticavitation Valve is open (when the pump is stopped or running) it could leak out some liquid from pump. Therefore connect the valve by means of a pipe to the separator tank (like our type HSF) or at the pump discharge and be able to suck only air/gas while running.

**Applicazioni in ambito ATEX / ATEX applications**

L'utilizzo di una valvola anticavitazione che aspiri dalla atmosfera esterna mette in comunicazione l'interno della pompa con l'ambiente esterno. Eseguire una attenta valutazione dei rischi connessi all'ingresso di aria, ossigeno o atmosfera potenzialmente esplosiva all'interno della pompa.

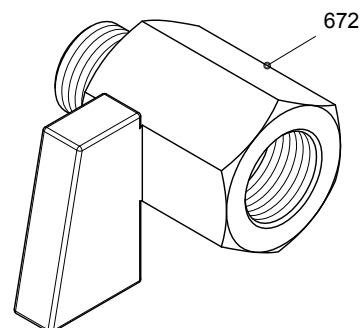
The use of an anti-cavitation valve that sucks from the external atmosphere put in contact the inside of the pump with the external environment. Carry out a careful assessment of the risks related to the intake of air, oxygen or potentially explosive atmosphere inside the pump.

**Pompe serie / Pumps series TRHB - TRHC - TRHE**

KIT VALVOLA ANTICAVITAZIONE - da montare

Anticavitation Valve KIT - for assembly

Pompa Tipo Pump Type	Connezione Connection	Materiale pompa Pump Material	Codice KIT Valvola Valve KIT code	VDMA
TRHB 50	G 1/4	F-RA-RX	KTVAL 00009	672.S
		A3	KTVAL 00010	
TRHC 32 TRHC 40	G 1/4	F-RA-RX	KTVAL 00009	672.S
		A3	KTVAL 00010	
TRHC 80	G 3/8	F-RA-RX	KTVAL 00011	672.S
		A3	KTVAL 00012	
TRHE 32 TRHE 40	G 1/4	F-RA-RX	KTVAL 00009	672.S
		A3	KTVAL 00010	
TRHE 100	G 1/2	F-RA-RX	KTVAL 00013	672.S
		A3	KTVAL 00014	



Codice KIT Valvola Valve KIT code	Codice Parte Part Code	VDMA	Descrizione	Description
KTVAL 00009	903.001.002.104	672	Mini Rubinetto G 1/4 M-F	G 1/4 M-F Mini ball valve
KTVAL 00010	903.001.002.041			
KTVAL 00011	903.001.003.104	672	Mini Rubinetto G 3/8 M-F	G 3/8 M-F Mini ball valve
KTVAL 00012	903.001.003.041			
KTVAL 00013	903.001.004.104	672	Mini Rubinetto G 1/2 M-F	G 1/2 M-F Mini ball valve
KTVAL 00014	903.001.004.041			

**Istruzione di montaggio / Assembling Instruction**

Collocare sulle filettature un liquido sigillante di tenuta tipo Superbond 320.

Use a liquid sealant on threads as Superbond 320.

La valvola Anticavitazione deve essere posizionata sulla pompa come indicato nel Manuale Operativo delle Pompe per Vuoto e Compressori ad anello di liquido disponibile anche sul nostro sito web [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).

The Anticavitation Valve must be located on the pump as shown in the Operating Manual liquid ring Vacuum Pumps and Compressors also available on our web site [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).

**Istruzione operativa / Operating Instruction**

Chiudere completamente il rubinetto e riaprire lentamente sino ad eliminare il rumore della cavitazione.

Close completely the mini ball valve then open it slowly until the cavitation noise will end.

**Attenzione / Caution**

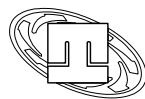
Se la Valvola Anticavitazione è aperta (quando la pompa è ferma o in funzionamento) può far fuoriuscire del liquido dalla pompa. Per questo la valvola deve essere, preferibilmente, collegata tramite un tubetto al serbatoio separatore (tipo nostro HSF) o allo scarico della pompa ed essere in grado di aspirare sempre e solo aria/gas durante il funzionamento.

If the Anticavitation Valve is open (when the pump is stopped or running) it could leak out some liquid from pump. Therefore connect the valve by means of a pipe to the separator tank (like our type HSF) or at the pump discharge and be able to suck only air/gas while running.

**Applicazioni in ambito ATEX / ATEX applications**

L'utilizzo di una valvola anticavitazione che aspiri dalla atmosfera esterna mette in comunicazione l'interno della pompa con l'ambiente esterno. Eseguire una attenta valutazione dei rischi connessi all'ingresso di aria, ossigeno o atmosfera potenzialmente esplosiva all'interno della pompa.

The use of an anti-cavitation valve that sucks from the external atmosphere put in contact the inside of the pump with the external environment. Carry out a careful assessment of the risks related to the intake of air, oxygen or potentially explosive atmosphere inside the pump.

**Pompe serie / Pumps series TRVX**

KIT VALVOLA ANTICAVITAZIONE - da montare  
Anticavitation Valve KIT - for assembly

Pompa Tipo Pump Type	Connesione Connection	Materiale pompa Pump Material	Codice KIT Valvola Valve KIT code	VDMA
TRVX 650	G 1/8	F-RA-RX	KTVAL 00003	672.S
TRVX 1000		A3	KTVAL 00004	
TRVX 1250	G 1/4	F-RA-RX	KTVAL 00005	672.S
		A3	KTVAL 00006	

**Istruzione di montaggio / Assembling Instruction**

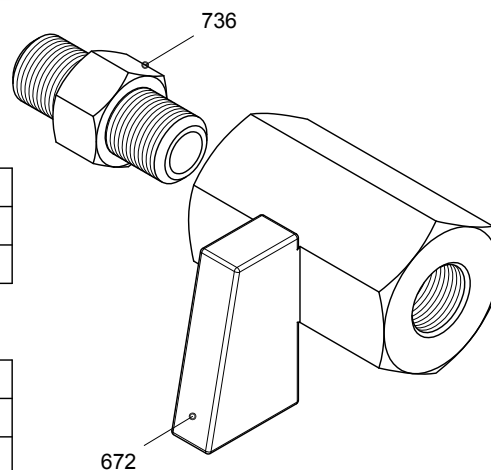
Collocare sulle filettature un liquido sigillante di tenuta tipo Superbond 320.  
Use a liquid sealant on threads as Superbond 320.

KTVAL 00003		Q.tà / Q.ty	1	TRVX 650 - TRVX 1000	
VDMA	Codice / Code	Descrizione		Description	
672	903.F01.001.104	Mini Rubinetto G 1/8 F-F		G 1/8 F-F Mini ball valve	
736	901.280.002.104	Nipplo G 1/8 M - G 1/8 M		Nipple G 1/8 M - G 1/8 M	

KTVAL 00004		Q.tà / Q.ty	1	TRVX 650 - TRVX 1000	
VDMA	Codice / Code	Descrizione		Description	
672	903.F01.001.041	Mini Rubinetto G 1/8 F-F		G 1/8 F-F Mini ball valve	
736	901.280.002.041	Nipplo G 1/8 M - G 1/8 M		Nipple G 1/8 M - G 1/8 M	

KTVAL 00005		Q.tà / Q.ty	2	TRVX 1250	
VDMA	Codice / Code	Descrizione		Description	
672	903.F01.002.104	Mini Rubinetto G 1/4 F-F		G 1/4 F-F Mini ball valve	
736	901.280.003.076	Nipplo G 1/4 M - G 1/4 M		Nipple G 1/4 M - G 1/4 M	

KTVAL 00006		Q.tà / Q.ty	2	TRVX 1250	
VDMA	Codice / Code	Descrizione		Description	
672	903.F01.002.041	Mini Rubinetto G 1/4 F-F		G 1/4 F-F Mini ball valve	
736	901.280.003.041	Nipplo G 1/4 M - G 1/4 M		Nipple G 1/4 M - G 1/4 M	



La valvola Anticavitazione deve essere posizionata sulla pompa come indicato nel Manuale Operativo delle Pompe per Vuoto e Compressori ad anello di liquido disponibile anche sul nostro sito web [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).

The Anticavitation Valve must be located on the pump as shown in the Operating Manual liquid ring Vacuum Pumps and Compressors also available on our web site [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).

**Istruzione operativa / Operating Instruction**

Chiudere completamente il rubinetto e riaprire lentamente sino ad eliminare il rumore della cavitazione.  
Close completely the mini ball valve then open it slowly until the cavitation noise will end.

**Attenzione / Caution**

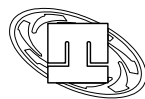
Se la Valvola Anticavitazione è aperta (quando la pompa è ferma o in funzionamento) può far fuoriuscire del liquido dalla pompa. Per questo la valvola deve essere, preferibilmente, collegata tramite un tubetto al serbatoio separatore (tipo nostro HSF) o allo scarico della pompa ed essere in grado di aspirare sempre e solo aria/gas durante il funzionamento.

If the Anticavitation Valve is open (when the pump is stopped or running) it could leak out some liquid from pump. Therefore connect the valve by means of a pipe to the separator tank (like our type HSF) or at the pump discharge and be able to suck only air/gas while running.

**Applicazioni in ambito ATEX / ATEX applications**

L'utilizzo di una valvola anticavitazione che aspiri dalla atmosfera esterna mette in comunicazione l'interno della pompa con l'ambiente esterno. Eseguire una attenta valutazione dei rischi connessi all'ingresso di aria, ossigeno o atmosfera potenzialmente esplosiva all'interno della pompa.

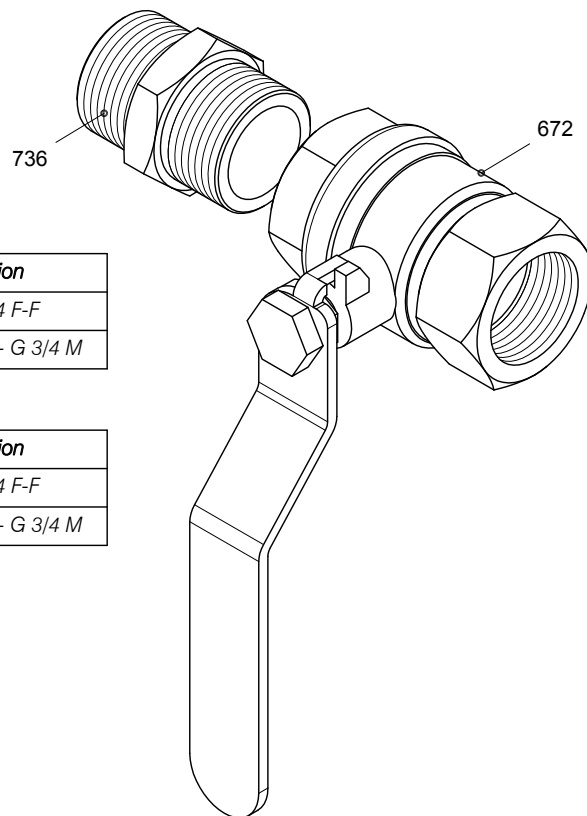
The use of an anti-cavitation valve that sucks from the external atmosphere put in contact the inside of the pump with the external environment. Carry out a careful assessment of the risks related to the intake of air, oxygen or potentially explosive atmosphere inside the pump.

**Pompe serie / Pumps series TRHA 150**KIT VALVOLA ANTICAVITAZIONE - da montare  
*Anticavitation Valve KIT - for assembly*

Pompa Tipo <i>Pump Type</i>	Connezione <i>Connection</i>	Materiale pompa <i>Pump Material</i>	Codice KIT Valvola <i>Valve KIT code</i>	VDMA
TRHA 150	G 3/4	F-RA-RX	KTVAL 00007	672.S
		A3	KTVAL 00008	

KTVAL 00007			
VDMA	Codice / Code	Descrizione	Description
672	903.005.004.031	Valvola a Sfera Rp 3/4 F-F	Ball Valve Rp 3/4 F-F
736	901.280.006.004	Nipplo G 3/4 M - G 3/4 M	Nipple G 3/4 M - G 3/4 M

KTVAL 00008			
VDMA	Codice / Code	Descrizione	Description
672	903.005.004.041	Valvola a Sfera Rp 3/4 F-F	Ball Valve Rp 3/4 F-F
736	901.280.006.041	Nipplo G 3/4 M - G 3/4 M	Nipple G 3/4 M - G 3/4 M

**Istruzione di montaggio / Assembling Instruction**Collocare sulle filettature un liquido sigillante di tenuta tipo Superbond 320.  
*Use a liquid sealant on threads as Superbond 320.*La valvola Anticavitazione deve essere posizionata sulla pompa come indicato nel Manuale Operativo delle Pompe per Vuoto e Compressori ad anello di liquido disponibile anche sul nostro sito web [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).*The Anticavitation Valve must be located on the pump as shown in the Operating Manual liquid ring Vacuum Pumps and Compressors also available on our web site [www.pompetravaini.it](http://www.pompetravaini.it).***Istruzione operativa / Operating Instruction**Chiudere completamente il rubinetto e riaprire lentamente sino ad eliminare il rumore della cavitazione.  
*Close completely the mini ball valve then open it slowly until the cavitation noise will end.***Attenzione / Caution**

Se la Valvola Anticavitazione è aperta (quando la pompa è ferma o in funzionamento) può far fuoriuscire del liquido dalla pompa. Per questo la valvola deve essere, preferibilmente, collegata tramite un tubetto al serbatoio separatore (tipo nostro HSF) o allo scarico della pompa ed essere in grado di aspirare sempre e solo aria/gas durante il funzionamento.

*If the Anticavitation Valve is open (when the pump is stopped or running) it could leak out some liquid from pump. Therefore connect the valve by means of a pipe to the separator tank (like our type HSF) or at the pump discharge and be able to suck only air/gas while running.***Applicazioni in ambito ATEX / ATEX applications**L'utilizzo di una valvola anticavitazione che aspiri dalla atmosfera esterna mette in comunicazione l'interno della pompa con l'ambiente esterno. Eseguire una attenta valutazione dei rischi connessi all'ingresso di aria, ossigeno o atmosfera potenzialmente esplosiva all'interno della pompa.  
*The use of an anti-cavitation valve that sucks from the external atmosphere put in contact the inside of the pump with the external environment. Carry out a careful assessment of the risks related to the intake of air, oxygen or potentially explosive atmosphere inside the pump.*